



ESTA NOTIFICACIÓN DESCRIBE CÓMO SE PUEDE USAR Y DIVULGAR INFORMACIÓN MÉDICA SOBRE USTED Y CÓMO USTED PUEDE OBTENER ACCESO A ESTA INFORMACIÓN. POR FAVOR, REVISARLO CON CUIDADO.

**Importante
Notificación de prácticas de privacidad**

Es importante leer y entender este Aviso de Prácticas de Privacidad antes de firmar el Formulario de Consentimiento y Reconocimiento. Si tiene alguna pregunta sobre este Aviso o desea obtener más información sobre sus derechos de privacidad, comuníquese con Boys & Girls Village, Inc.

Boys & Girls Village, Inc.
Oficial de Privacidad
528 Wheelers Farms Road
Milford, CT 06461
(203) 877-0300 – Ext. 200

Notificación de prácticas de privacidad

Fecha de entrada en vigor: 7 de marzo de 2017

Propósito de la Notificación de Prácticas de Privacidad

Este Aviso de Prácticas de Privacidad (la "Notificación") tiene la intención de informarle de los usos y divulgaciones de información de salud protegida que podemos hacer. También describe sus derechos de acceso y control de su información médica protegida y ciertas obligaciones que tenemos con respecto al uso y divulgación de su información médica protegida.

Su "información de salud protegida" es información sobre usted creado y recibido por nosotros, incluyendo información demográfica, que pueda identificarle razonablemente y que se relacione con su estado físico, mental o condición pasada, presente o futura, o pago por el suministro de su salud cuidado.

La ley nos exige mantener la privacidad de su información médica protegida. También estamos obligados por ley a proporcionarle un aviso de nuestras obligaciones legales y prácticas de privacidad con respecto a su información de salud protegida, para notificar a las personas afectadas después de un incumplimiento de la información de salud protegida sin garantía y para cumplir con los términos de la notificación que es Actualmente en vigor. Sin embargo, podemos cambiar nuestro aviso en cualquier momento.

La nueva Notificación revisada se aplicará a toda su información médica protegida mantenida por nosotros. No recibirá automáticamente una Notificación revisada. Si desea recibir una copia de cualquier Aviso revisado, debe acceder a nuestro sitio web en www.bgvillage.org, comuníquese con Boys & Girls Village, Inc. o pregunte en su próxima cita.

Cómo podemos usar o divulgar su información médica protegida

Boys & Girls Village le pedirá que firme un formulario de consentimiento que le permite a la agencia usar y divulgar su información médica protegida para tratamiento, pago y operaciones de atención médica. También se le pedirá que acuse recibo de este Aviso en el Formulario de Consentimiento y Reconocimiento.

Las siguientes categorías describen algunas de las diferentes formas en que podemos usar o divulgar su información médica protegida. Incluso si no se menciona específicamente a continuación, Boys & Girls Village, Inc., puede usar y divulgar su información médica protegida según lo permita o requiera la ley, o según lo autorizado por usted.

Limitaremos el acceso a su información médica protegida a la información mínima necesaria para aquellas personas o clases de personas, en nuestra fuerza de trabajo, que necesitan acceso para llevar a cabo sus tareas. Además, limitaremos la información de salud protegida a la cantidad mínima necesaria para lograr el propósito de cualquier uso o divulgación y en la medida en que dicha divulgación esté limitada por la ley.

- **Para tratamiento** - Podemos usar y divulgar su información de salud protegida para proporcionarle tratamiento médico y servicios relacionados. Su información de salud protegida puede ser utilizada, por ejemplo, para comunicarse con un proveedor de una escuela, o con un médico de atención primaria para coordinar el tratamiento. Si se nos permite hacerlo, también podemos revelar su información de salud protegida a personas o instalaciones que estarán involucradas con su cuidado después de que usted deje Boys & Girls Village, Inc., y por otros motivos de tratamiento. También podemos usar o revelar su información médica protegida en una situación de emergencia.
- **Para pago** - Podemos usar y divulgar su información de salud protegida para que podamos facturar y recibir el pago por el tratamiento y los servicios relacionados que recibe. Para propósitos de facturación y pagos, podemos divulgar su información de salud a su fuente de pago, incluyendo una compañía de seguros o atención administrada, Medicare, Medicaid u otro tercero pagador. Por ejemplo, es posible que tengamos que darle a su plan de salud información sobre el tratamiento que recibió para que su plan de salud nos pague o nos reembolse por el tratamiento, o podemos ponernos en contacto con su plan de salud para confirmar su cobertura o solicitar autorización previa para un tratamiento propuesto. tratamiento.
- **Para operaciones de atención médica** - Podemos usar y divulgar su información de salud como necesaria para las operaciones de Boys & Girls Village, Inc., tales como actividades de aseguramiento y mejora de la calidad, revisión de la competencia y calificaciones de los profesionales de la salud, revisión médica, servicios legales y funciones de auditoría y general. Por ejemplo, Boys & Girls Village, Inc., usará o revelará información de salud protegida durante la concesión de licencias y la acreditación de visitas a los sitios.
- **Socios de negocio** - Puede haber algunos servicios proporcionados por nuestros socios comerciales, tales como un servicio de facturación, o consultores legales o de contabilidad. Podemos divulgar su información de salud protegida a nuestros asociados de negocios para que puedan realizar el trabajo que les pedimos que hagan. Para proteger su

información de salud, requerimos que nuestros socios comerciales firmen un contrato por escrito que les obligue a proteger adecuadamente su información.

- **Recordatorios de citas** - Podemos usar y divulgar información de salud protegida para comunicarnos con usted como recordatorio de que tiene una cita en Boys & Girls Village, Inc.
- **Alternativas de tratamiento y otros beneficios y servicios relacionados con la salud** - Podemos usar y divulgar información de salud protegida para informarle acerca de posibles opciones de tratamiento o alternativas y para informarle sobre beneficios relacionados con la salud, servicios o clases de educación médica que puedan ser de su interés.
- **Actividades para recaudar fondo** – Podemos usar información limitada de salud protegida acerca de usted para comunicarse con usted en un esfuerzo por recaudar dinero para Boys & Girls Village, Inc., y sus operaciones. Una descripción de cómo optar por no recibir más comunicaciones de recaudación de fondos se incluirá con cualquier material de recaudación de fondos que reciba de Boys & Girls Village Inc.
- **Personas involucradas en su cuidado o el pago de su atención** - A menos que usted se oponga, podemos revelar su información médica protegida a un miembro de la familia, un pariente, un amigo cercano o cualquier otra persona que usted identifica, si la información se relaciona con la participación de la persona en su atención médica o pago relacionado con su atención médica.
- **Alivio de desastres** - Además, podemos revelar su información de salud protegida a una entidad pública o privada autorizada por la ley para ayudar en un esfuerzo de ayuda en caso de desastre.
- **Actividades de Salud Pública** - Podemos divulgar su información de salud protegida a una autoridad de salud pública que está autorizada por ley a recopilar o recibir dicha información, como con el propósito de prevenir o controlar enfermedades, lesiones o discapacidades; Notificación de nacimientos o muertes; Reportar abuso o negligencia infantil; Notificar a las personas de los retiros de productos que puedan estar utilizando; Y notificar a una persona que puede haber estado expuesta a una enfermedad o puede estar en riesgo de contraer o propagar una enfermedad o condición.
- **Actividades de supervisión de la salud** - Podemos divulgar su información médica protegida a una agencia de supervisión de salud para actividades autorizadas por la ley, tales como auditorías, investigaciones, inspecciones y licencias.
- **Procedimientos judiciales y administrativos** - Si está involucrado en una demanda o una disputa, podemos revelar su información médica protegida en respuesta a una orden judicial o administrativa. También podemos revelar su información médica protegida en respuesta a una citación judicial, solicitud de descubrimiento u otro proceso legal si dicha divulgación está permitida por ley.
- **Cumplimiento de la ley** - Podemos revelar su información médica protegida para ciertos propósitos de aplicación de la ley si la ley lo permite o lo requiere. Por ejemplo, para reportar heridas de bala; Para reportar emergencias o muertes sospechosas; Para cumplir con una orden judicial, orden judicial o proceso legal similar; O para responder a ciertas solicitudes de información sobre delitos.
- **Motivo de investigación** – Boys & Girls Village, Inc. no realiza ninguna investigación.
- **Para evitar una amenaza grave a la salud o la seguridad** - Podemos usar y divulgar su información de salud protegida cuando sea necesario para prevenir una amenaza seria a su salud y seguridad o a la salud y seguridad del público u otra persona. Cualquier revelación, sin embargo, sería para alguien capaz de ayudar a prevenir la amenaza.
- **Seguridad Militar y Nacional** - Si es requerido por la ley, si usted es miembro de las fuerzas armadas, podemos usar y divulgar su información médica protegida según lo requieran las autoridades de mando militar o el Departamento de Asuntos de Veteranos. Si la ley lo requiere, podemos divulgar su información médica protegida a funcionarios federales autorizados para la conducción de inteligencia legal, contrainteligencia y otras actividades de seguridad nacional autorizadas por la ley. Si es requerido por la ley, podemos divulgar su información de salud protegida a funcionarios federales autorizados para que puedan proporcionar protección al Presidente, otras personas autorizadas o jefes de estado extranjeros o realizar investigaciones especiales.
- **Compensación de Trabajadores** - Podemos usar o revelar su información de salud protegida según lo permitido por las leyes relacionadas con la compensación de trabajadores o programas relacionados.
- **Reglas Especiales sobre la Divulgación de la Salud Mental, el Abuso de Sustancias y la Información e Información Relacionada con el VIH de Menores** - Para las divulgaciones relacionadas con la información médica protegida relacionada con el cuidado de las condiciones de salud mental, abuso de sustancias o pruebas y tratamiento relacionados con el VIH y menores, pueden aplicarse restricciones especiales. Por ejemplo, generalmente no podemos revelar esta información especialmente protegida en respuesta a una citación, una orden judicial u otro proceso legal a menos que usted firme una Autorización especial o un tribunal ordene la divulgación.
- **Información sobre salud mental.** Cierta información de salud mental puede ser revelada para el tratamiento, pago y operaciones de cuidado de salud como permitido o requerido por la ley. De lo contrario, solo divulgaremos dicha información de conformidad con una autorización, una orden judicial o de otra manera requerida por la ley. Por ejemplo,

todas las comunicaciones entre usted y un psicólogo, psiquiatra o trabajador social serán privilegiadas y confidenciales de acuerdo con Connecticut y la ley federal.

- **Información sobre el tratamiento del abuso de sustancias.** Si se le trata en un programa especializado de abuso de sustancias, su autorización será necesaria para ciertas revelaciones, ciertos requisitos de reporte y otras revelaciones específicamente permitidas bajo la ley y las regulaciones federales. Sin embargo, dicha autorización no es necesaria en caso de emergencia. Generalmente, no podemos decir a una persona fuera del programa que usted asiste al programa, o revelar cualquier información que lo identifique como un abusador de alcohol o drogas, a menos que:
 1. Usted consiente por escrito;
 2. La divulgación es permitida por una orden judicial; o
 3. La divulgación se hace al personal médico en una emergencia médica o al personal calificado para la investigación, la auditoría, o la evaluación del programa.

La violación de estas leyes y regulaciones federales por nosotros es un crimen. Las presuntas violaciones pueden ser reportadas a las autoridades apropiadas de acuerdo con las regulaciones federales. La ley y los reglamentos federales no protegen ninguna información sobre un crimen cometido por un paciente en el programa de abuso de sustancias o contra cualquier persona que trabaja para el programa o sobre cualquier amenaza de cometer tal delito. Las leyes y reglamentos federales no protegen ninguna información sobre sospecha de abuso o negligencia infantil de ser reportado bajo la ley estatal a las autoridades estatales o locales apropiadas.\

- **Información relacionada con el VIH.** Divulgaremos información relacionada con el VIH según lo permita o requiera la ley de Connecticut. Por ejemplo, su información médica protegida relacionada con el VIH, si la hay, puede ser revelada en caso de una exposición significativa a la infección por VIH al personal de Boys & Girls Village, Inc., otra persona o un socio conocido. Cualquier uso y revelación para tales propósitos será para alguien capaz de reducir el resultado de la exposición y limitado de acuerdo con Connecticut y la ley federal.
- **Menores.** Cumpliremos con la ley de Connecticut cuando usemos o divulguemos información de salud protegida de menores. Por ejemplo, si usted es un menor no emancipado que da su consentimiento a un servicio de atención médica relacionado con el VIH / SIDA, las enfermedades venéreas, el aborto o la dependencia de alcohol o drogas, y no ha solicitado que otra persona sea tratada como representante personal, La autoridad para consentir el uso y divulgación de su información de salud.

Cuando no podemos usar o divulgar su información médica protegida

Excepto como se describe en este Aviso, o como lo permita Connecticut o la ley federal, no utilizaremos ni divulgaremos su información médica protegida sin su autorización por escrito. Si usted nos autoriza a usar o divulgar su información de salud protegida por razones que no sean tratamiento, pago o operaciones de atención médica, puede revocar su autorización por escrito en cualquier momento poniéndose en contacto con el Oficial de Privacidad Boys & Girls Village, Inc. Si revoca su autorización, ya no utilizaremos ni divulgaremos su información médica protegida para los fines cubiertos por la autorización, excepto cuando ya hemos confiado en la autorización.

Notas de Psicoterapia

Se requiere una autorización firmada o una orden judicial para cualquier uso o divulgación de notas de psicoterapia, excepto para realizar ciertos tratamientos, pagos o operaciones de atención médica y para su uso por Boys & Girls Village, Inc. para tratamiento, programas de entrenamiento o Defensa en una acción legal.

Márketing

Se requiere una autorización firmada para el uso o divulgación de su información de salud protegida con un propósito que le alienta a comprar o usar un producto o servicio, excepto en ciertas circunstancias limitadas, como cuando la comunicación de marketing está cara a cara o cuando la comercialización incluye La distribución de un regalo promocional de valor nominal proporcionado por Boys & Girls Village, Inc.

Venta de Información Protegida de Salud

Las divulgaciones que constituyen una venta de información médica protegida requieren su autorización por escrito.

Sus Derechos de Información sobre la Salud

Usted tiene los siguientes derechos con respecto a su información de salud protegida. A continuación se describe brevemente cómo puede ejercer estos derechos.

- **Derecho a solicitar restricciones de su información médica protegida** - Usted tiene el derecho de solicitar ciertas restricciones o limitaciones en la información de salud protegida que usamos o divulgamos sobre usted usando el formulario de Solicitud de Restricción de Boys & Girls Village, Inc. No estamos obligados a aceptar la restricción solicitada excepto bajo circunstancias limitadas. Por ejemplo, debemos aceptar su solicitud para restringir la divulgación de información sobre usted a su plan de salud con fines de pago o operaciones de atención médica que no son requeridas por la ley si la información pertenece únicamente a un artículo o servicio de atención médica por el cual nos ha pagado Lleno de su bolsillo. Si aceptamos la restricción solicitada, cumpliremos con su solicitud, excepto cuando sea necesario para proporcionarle un tratamiento de emergencia. Si se divulga información de salud protegida restringida a un proveedor de atención médica para tratamiento de emergencia, solicitaremos que dicho proveedor de atención médica no use o divulgue la información. Además, usted y Boys & Girls Village, Inc., pueden terminar la restricción si la otra parte es notificada por escrito de la terminación. A menos que usted acepte, la terminación de la restricción sólo es efectiva con respecto a la información de salud protegida creada o recibida después de que le hemos informado de la terminación.
- **Derecho a Recibir Comunicaciones Confidenciales** - Usted tiene el derecho de solicitar una acomodación razonable con respecto a cómo recibe comunicaciones de información de salud protegida. Usted tiene el derecho de solicitar un medio alternativo de comunicación o un lugar alternativo donde desee recibir comunicaciones. Usted puede enviar una solicitud por escrito a Boys & Girls Village, Inc., solicitando comunicaciones confidenciales. Puede solicitar un formulario de comunicaciones confidenciales de Boys & Girls Village, Inc.
- **Derecho a recibir notificación de incumplimientos de su información de salud** - Usted tiene derecho a recibir una notificación por escrito de cualquier "incumplimiento" o liberación no autorizada de su información de salud protegida sin protección, tal como se define en 45 CFR §164.402.
- **Derecho a acceder, inspeccionar y copiar su información médica protegida** - Usted tiene el derecho de acceder, inspeccionar y obtener una copia de su información de salud protegida que se usa para tomar decisiones sobre su cuidado mientras la información de salud protegida sea mantenida por Boys & Girls Village, Inc. Para acceder, inspeccionar y copiar su información de salud protegida que se puede utilizar para tomar decisiones sobre usted, debe enviar su solicitud por escrito a Boys & Girls Village, Inc. Si solicita una copia de la información, podemos cobrar un costo razonable Para la preparación, copia, envío por correo u otros suministros relacionados con su solicitud. Podemos denegar, en su totalidad o en parte, su solicitud de acceso, inspección y copia de su información médica protegida bajo ciertas circunstancias limitadas Si rechazamos su solicitud, le proporcionaremos una explicación por escrito del motivo de la denegación. Es posible que usted tenga el derecho de que esta negación sea revisada por un profesional de la salud independiente designado por nosotros para actuar como un funcionario de revisión. Esta persona no habrá participado en la decisión original de denegar su solicitud. También puede tener derecho a solicitar una revisión de nuestra denegación de acceso a través de un tribunal. Todos los requisitos, costos judiciales y honorarios de abogado asociados con una revisión de la denegación por un tribunal son su responsabilidad. Usted debe buscar asesoría legal si está interesado en perseguir sus derechos a través de un tribunal.
- **Derecho a enmendar su información médica protegida** - Usted tiene el derecho de solicitar una enmienda a su información de salud protegida mientras la información sea mantenida por o para Boys & Girls Village, Inc. Su solicitud debe hacerse por escrito a Boys & Girls Village, Inc. y debe indicar La razón de la enmienda solicitada. Puede solicitar un formulario de Boys & Girls Village, Inc., para solicitar una enmienda a su información. Si rechazamos su solicitud de enmienda, le daremos una denegación por escrito, incluyendo las razones de la denegación y el derecho de presentar una declaración por escrito en desacuerdo con la denegación. Podemos refutar su declaración de desacuerdo. Si no desea presentar una declaración por escrito en desacuerdo con la denegación, puede solicitar que su solicitud de enmienda y su denegación se divulguen con cualquier divulgación futura de su información relevante.
- **Derecho a Recibir una Contabilidad de Divulgaciones de Información de Salud Protegida** - Usted tiene el derecho de solicitar una contabilidad de ciertas revelaciones de su información de salud protegida por Boys & Girls Village, Inc., o por otros en nuestro nombre. Para solicitar una contabilidad de las revelaciones, debe presentar una solicitud por escrito, indicando un período de tiempo que es dentro de seis (6) años a partir de la fecha de su solicitud. La primera contabilidad proporcionada dentro de un período de doce meses será gratuita. Podemos cobrarle una tarifa razonable basada en los costos para cada solicitud futura de una contabilidad dentro de un solo período de doce meses. Sin embargo, se le dará la oportunidad de retirar o modificar su solicitud de una contabilidad de revelaciones con el fin de evitar o reducir la cuota.
- **Derecho a obtener una copia impresa de la notificación** - Usted tiene el derecho de obtener una copia impresa de este Aviso, incluso si ha aceptado recibir este Aviso electrónicamente. Usted puede solicitar una copia de este Aviso en cualquier momento contactando a Boys & Girls Village, Inc. Además, usted puede obtener una copia de este Aviso en nuestro sitio web, www.bgvillage.org.
- **Derecho a quejarse** - Puede presentar una queja con nosotros o con el Secretario del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos si cree que sus derechos de privacidad han sido violados por nosotros. Usted puede

presentar una queja con nosotros notificando a nuestro Oficial de Privacidad de su queja. Usted no será penalizado por presentar una queja y haremos todos los esfuerzos razonables para resolver su queja con usted.

Boys & Girls Village, Inc.
Eileen Blake
Oficial de Privacidad
528 Wheelers Farms Road
Milford, CT 06461
203-877-0300 Ext. 200